



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
MUNICIPIUL CONSTANȚA
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de parteneriat încheiat între Municipiul Constanța și Uniunea Democrată a Tătarilor Turco – Musulmani din România pentru organizarea evenimentului „Sărbătoarea zilei limbii tătare”

Consiliul local al municipiului Constanța întrunit în ședința ordinară din data de 27.04.2023;

Având în vedere:

- referatul de aprobare al domnului primar Vergil Chițac înregistrat sub nr. 1993/21.04.2023
- raportul Direcției Cultură, Educație, Sport, Turism, Biroul, Proiecte Culturale, Sportive și Sociale, înregistrat sub nr. 79457/21.04.2023;
- avizul Comisiei de specialitate nr.1 de studii, prognoze economico-sociale, buget, finanțe și administrarea domeniului public și privat al municipiului Constanța;
- avizul Comisiei de specialitate nr.4 pentru activități științifice, învățământ, sănătate, cultură, sport, culte și protecție socială;
- avizul Comisiei de specialitate nr. 5 pentru administrație publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățeanului;

În conformitate cu prevederile:

- Legii nr. 256/14.12.2010 pentru instituirea Zilei Limbii Tătare;
- H.C.L. nr.6/31.01.2023 privind aprobarea bugetului local pe anul 2023;

Luând în considerare:

- adresa nr. 79457/21.04.2023 a Uniunii Democrată a Tătarilor Turco – Musulmani din România;

În temeiul art.129 alin.(2) lit.e), alin.(9) lit.a), art. 196 alin.(1) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă Acordul de parteneriat încheiat între Municipiul Constanța și Uniunea Democrată a Tătarilor Turco – Musulmani din România pentru organizarea evenimentului „Sărbătoarea zilei limbii tătare” în data de 5 mai 2023, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Serviciul secretariat, relații consiliul local și administrația publică va comunica prezenta hotărâre Direcției Cultură, Educație, Sport și Turism, Direcției Financiare din cadrul Direcției Generale Economico-Financiare și Biroului legislație, contracte, avize de legalitate și legile proprietății în vederea ducerii la îndeplinire și Instituției prefectului județului Constanța spre știință.

Prezenta hotărâre a fost votată de consilierii locali astfel:

25 pentru, — împotrivă, — abțineri.

La data adoptării sunt în funcție 28 de consilieri din 27 membri.

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,

MIRASCU ANA

**CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR GENERAL**

Fulvia – Antonela DINESCU

CONSTANȚA

Nr. 153 27.04.2023



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
MUNICIPIUL CONSTANȚA
CONSILIUL LOCAL

Anexă

La HCL nr.153/2023....

**ACORD DE PARTENERIAT
PENTRU ORGANIZAREA EVENIMENTULUI "SĂRBĂTOAREA ZILEI LIMBII TĂTARE"**

Art.1. Părțile:

MUNICIPIUL CONSTANȚA, ca persoană juridică de drept public, reprezentată legal de VERGIL CHIȚAC, având funcția de Primar, cu sediul în Constanța, Bd. Tomis nr. 51, CUI 785631, cont bancar RO08TREZ24A675000203030X, deschis la Trezoreria Constanța,

și

Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România, persoană juridică de drept privat, fără scop patrimonial, care desfășoară activități de interes general, legal reprezentată de președinte Gelil Eserghep, cu sediul în Constanța, str. B.P. Hașdeu, nr. 53, Cont: RO48RNCB0114014674110021 deschis la Banca Comercială Română.

Art.2. OBIECTUL PARTENERIATULUI

Obiectul parteneriatului îl constituie acoperirea cheltuielilor generate de organizarea în municipiul Constanța a evenimentului "Sărbătoarea zilei limbii tătare".

Art.3. DURATA PARTENERIATULUI

Parteneriatul se încheie pe perioada desfășurării acestui eveniment.

Art.4. VALOAREA PARTENERIATULUI

Primăria municipiului Constanța va suporta o parte din cheltuielile efectuate pentru desfășurarea evenimentului organizat la nivelul municipiului Constanța de către Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România în sumă de 100.000 lei.

Art.5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1 Primăria municipiului Constanța se obligă să vireze suma prevăzută la art.4 în contul: RO48RNCB0114014674110021 deschis la Banca Comercială Română.

5.2 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România se obligă să pună la dispoziția Primăriei municipiului Constanța, în termen de 30 de zile de la terminarea evenimentului, documente justificative referitoare la utilizarea sumei care face obiectul prezentului parteneriat.

5.3 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România se obligă să pună la dispoziția Primăriei municipiului Constanța toate documentele care atestă capacitatea și drepturile acesteia de a organiza evenimentul.

5.4 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România va asigura baza materială și umană pentru desfășurarea evenimentului.

Art.6. MĂSURI PRIVIND PROTECȚIA MUNCII, PREVENIREA ȘI STINGEREA INCENDIILOR, PRECUM ȘI PROTECȚIA MEDIULUI

6.1 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România va respecta toate prevederile legale în vigoare care conțin reglementări referitoare la protecția muncii

(Legea nr.319/2006 cu modificările și completările ulterioare, privind securitatea și sănătatea muncii), PSI (Legea nr.307/2006, cu modificările și completările ulterioare, privind apărarea împotriva incendiilor) și protecția mediului (Legea nr.265/2006 privind protecția mediului), specifice activităților în domeniu, prin luarea tuturor măsurilor ce se impun în vederea îndeplinirii obiectului acordului de parteneriat, precum și de protejare a personalului propriu și al partenerului.

6.2 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România poate obține informații privind reglementările obligatorii care trebuie respectate pe parcursul îndeplinirii acordului referitoare la protecția muncii, PSI și protecția mediului de la Inspectoratul teritorial de muncă, Inspecția pentru prevenirea incendiilor, respectiv Agenția pentru protecția mediului.

6.3 Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România va respecta prevederile legale și normele tehnice de utilizare a aparatelor electrice și electronice folosite în activitatea sa.

Art.7. PROTECȚIA DATELOR

7.1. Părțile vor stoca datele cu caracter personal din conținutul prezentului acord pe perioada necesară pentru protejarea drepturilor părților, având în vedere legea aplicabilă cât și legislația incidentă (Legea 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, legislația privind arhivarea și gestionarea documentelor din instituțiile publice, etc.).

7.2. Părțile declară că sunt de acord ca datele cu caracter personal sau alte date incluse în prezentul acord să fie utilizate doar în scopul îndeplinirii clauzelor acestuia.

7.3. Părțile prezentului acord se obligă să respecte prevederile Regulamentului nr.679/27.04.2016 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene și ale Legii nr.190/2018, privind protecția datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

Art.8. PUBLICITATE

8.1 Părțile semnatare ale prezentului acord se obligă să recunoască și să promoveze în orice prezentare, notificare sau material publicat, realizate în cadrul activităților comune, acordul dintre ele și sprijinul oferit de părțile partenere.

Art.9. ÎNCETAREA ACORDULUI DE PARTENERIAT

9.1. Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România poate cere încetarea acordului în situațiile în care:

- Primăria municipiului Constanța nu își îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România în situația de a nu putea desfășura evenimentul;

- Primăria municipiului Constanța comunică Uniunii Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România, că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi, îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor stabilite prin acordul de parteneriat.

9.2. Primăria municipiului Constanța poate cere încetarea acordului, dacă:

- Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România este în stare de faliment, se emite ordin de executare împotriva sa, intră în lichidare judiciară în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;

- Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România nu desfășoară evenimentul fără un motiv justificat;

- Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România neglijează să-și îndeplinească obligațiile deși a fost notificat de către Primăria municipiului Constanța.

Art.10. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

10.1. Orice litigiu intervenit între părți, în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prevederilor acordului, se va rezolva pe cale amiabilă, în caz contrar litigiul va fi soluționat de către instanțele judecătorești competente.

10.2. Prezentul acord constituie pact comisoriu de grad IV și rezilierea lui se face de plin drept, fără somație, punere în întârziere sau intervenția instanței de judecată.

10.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul accord de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea și de a pretinde plata de daune-interese.

Art.11. DISPOZIȚII FINALE

11.1. Prezentul acord este supus legislației în vigoare din România.

11.2. Forța majoră apară de răspundere partea care o invocă, cu condiția ca în termen de 15 zile de la producerea evenimentului să înștiințeze, în scris, cealaltă parte despre aceasta și despre consecințele care apar în executarea prezentului accord.

11.3. Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România este răspunzătoare de exactitatea și legalitatea datelor înscrise în documente și se obligă să restituie sumele încasate necuvenit și foloasele realizate aferente acestor sume, stabilite ca atare în urma controalelor organelor abilitate (CFI, CFP etc.), în termen de 10 zile de la data constatării. Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România va prezenta organelor abilitate, orice documente sau acte solicitate.

11.4. Prezentul acord poate fi modificat și/sau completat prin acte adiționale, în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Actele adiționale vor face parte integrantă din acord.

Prezentul acord de parteneriat a fost încheiat astăzi, în 2(două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL CONSTANȚA
Pentru Vergil CHIȚAC, primar,
semnează
Ionuț RUSU,
Viceprimar

UNIUNEA DEMOCRATĂ A TĂTARILOR
TURCO-MUSULMANI DIN ROMÂNIA
Președinte
Gelil ESERGHEP

DIRECTIA FINANCIARĂ
DIRECTOR EXECUTIV ADJUNCT
Georgeta GHEORGHE

DIRECTIA CULTURĂ, EDUCAȚIE, SPORT, TURISM
DIRECTOR EXECUTIV,
Mihaela POPESCU

VIZAT C.F.P.

BIROUL LEGISLAȚIE, CONTRACTE,
AVIZE DE LEGALITATE ȘI LEGILE PROPRIETĂȚII
CONSILIER JURIDIC,

Întocmit,

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ,
MIHAELA ANTONESCU

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR GENERAL,
FULVIA ANTONELA DINESCU